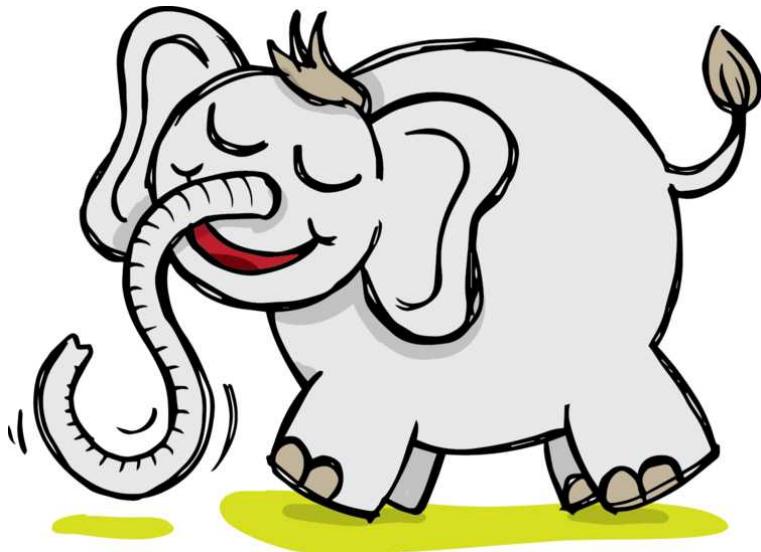


Ńwana Wa Ndou Aṭodaho U Ḑivha.

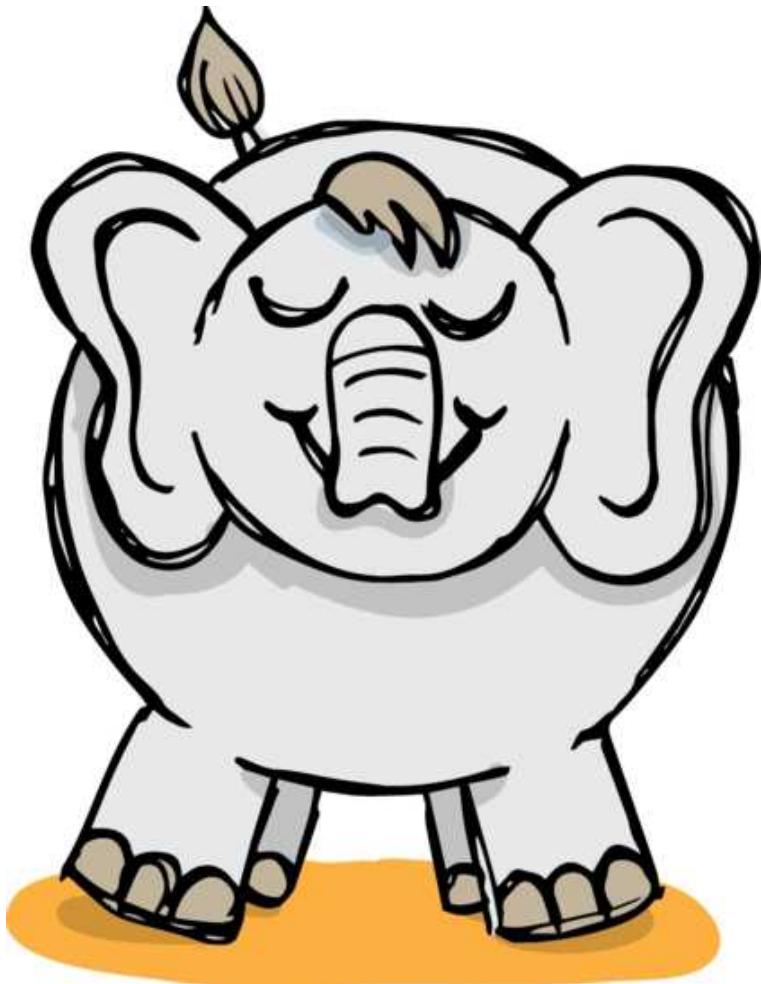


- ✍ Judith Baker
- ✒ Wiehan de Jager
- 🖨 Maphaha Tshimangadzo Nelson
- 💬 Venda
- 🔊 Level 2





Muñwe na muñwe u a ñivha u ri ndou i na
ningo ndapfusa.



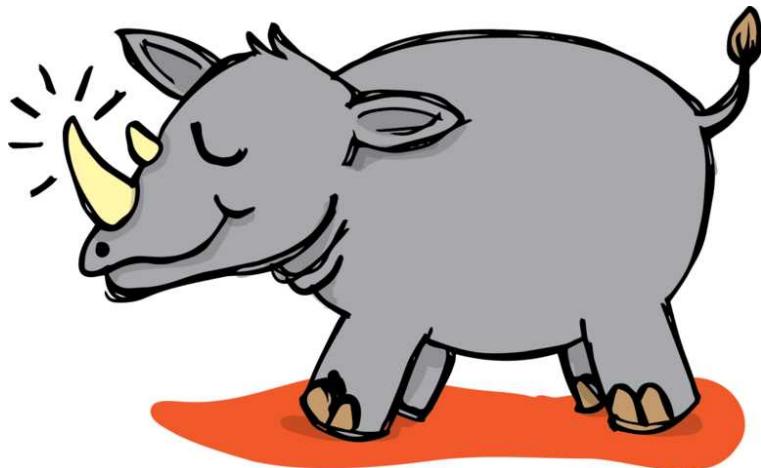
Fhedzi kale ningyo ya ndou yo vha i pfufhi nahone yo khwaṭha. I tshi nga tshienda tsho nambatela vhukati ha tshifhaṭuwo.



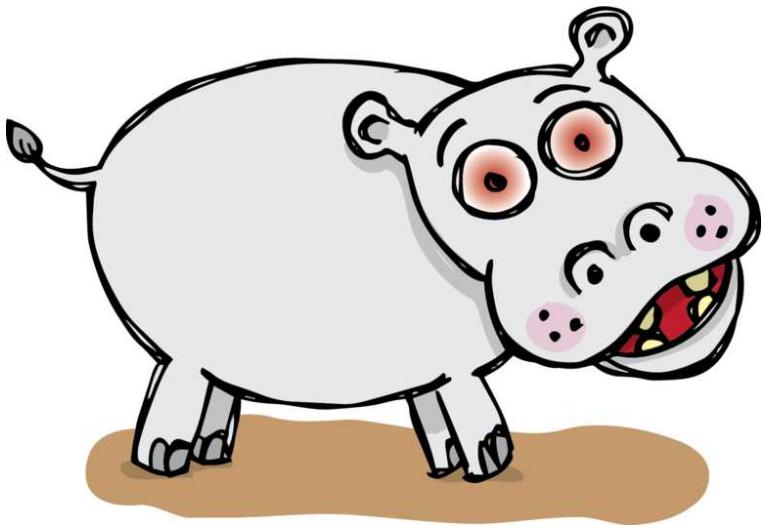
Liňwe ḑuvha ha bebwa ndowana. Nđowana yo ṭoda u ḑivha nga ha zwithu zwoṭhe. Nđowana yo vha na mbudziso kha phukha iňwe na iňwe.



Yo ḥoda u ḫivha nga ha thudwa. "Ndi ngani ni na mukulo mulapfu," ya vhudzisa.



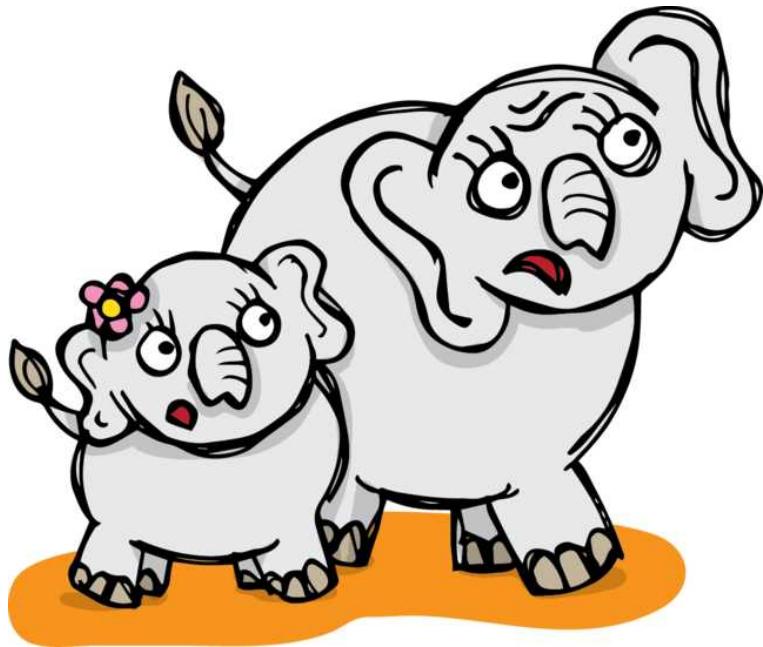
Yo ḥoda u ḫivha nga ha Tshugulu. "Ndi ngani lunanga lwau lu na ḥodzi i fhiraho?"



Yo ḥoda u ḫivha nga ha Mvuvhu. "Ndi ngani ni na maṭo matswuku." Hu vhudzisa n̄dowana.



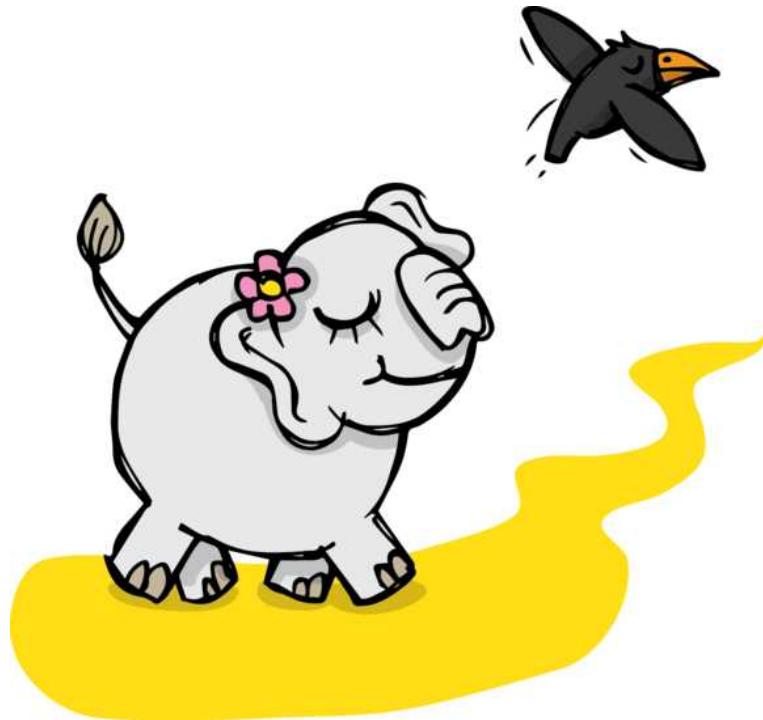
Ya ḥodesa u ḥivha nga Ngweṇa. "Ngweṇa i ḥa
mini nga tshifhinga tsha tshiswiṭulo."
Ndowana i a vhudzisa.



"Ni songo vhudzisa mbudziso yo raloho," vhe
vha ralo ndi mme awe. Ya ṭuwa yo sinyalala.



Nga u ḥavhanya Funguvhu ḥa fhufhela fhasi kha ndowana. “Ntevheleni mulamboni. Ni ḥo vhona uri ngwena i ḥa mini nga tshiswitulo.” Funguvhu ḥa ambesa nga maanda.



Ndowana ya tevhela funguvhu mulamboni.



Ndowana ya fhanda vhukati ha ḥtanga ya swika ya ima khunzikhunzini. Ya lavhelesa ngomu mađini. Ngwena yo vha i ngafhi?



“Hu rini,” le la ralo ndi tombo li re tsini na khunzikhunzi ya mulambo. “Ndi hone,” i no ralo ndi n̄dowana. “Ni nga mmbudza uri Ngweṇa i la mini nga tshifhinga tsha tshiswiṭulo?” i a vhudzisa.



"Kwatamani ndi ðo kona u ni vhudza," le la ralo ndi tombo. "Fhasi – fhasi" ndi tombo lo ambaho nga u ralo Nðowana ya kwatamela fhasi.



Nga u ḥavhanya ninga ya n̄dowana ya farwa
nga mano a Ngweṇa. “Ngweṇa i ḥo ḥa inwi
nga tshifhinga tsha tshiswiṭulo.” Funguvhu ḥa
ralo ḥi tshi tou ambela n̄tha, ḥa mbo di fhufha.



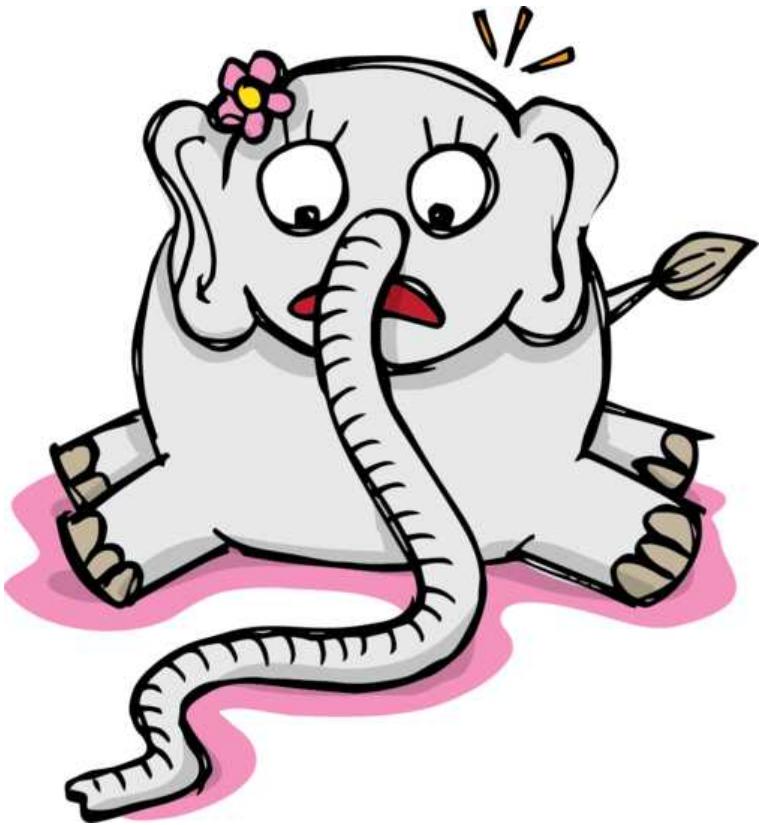
Ndowana ya sendela murahu nga milenzhe yayo yo khwaṭhaho ya kokodza, ya kokodza u dovha na u dovha fhedzi ngweṇa ya si litshedze ningó.



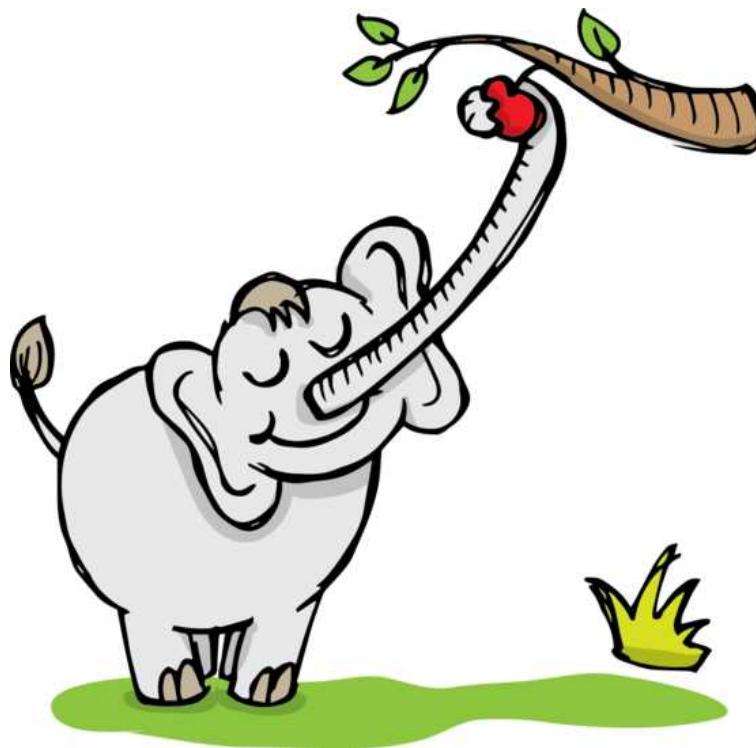
Ningo ya ndowana ya tatamuwa na u
tatamuwa, ya tatamuwa na u tatamuwa.
Zwenezwo “bi” ya wela murahu.



Ngweṇa ya nzwat̄imela mađini. Yo vha i khou
vhilaela nga u ponyokisa tshiswiṭulo tshayo.



Ndowana ya sedza kha ningo yayo. Yo vha yo tatamudzwa ya lapfesa. Yo vha i khou balelwa u vhona mafhelelo ayo.



Ningo yo vha yo lapfa lune ndowanen ya kona
u fula mitshelo i re matavhini malapfu lapfu.



Ningo yo vha yo lapfa lune ya kona u ḥamba
muvhili yo ka mađi ngayo. U bva lenelo ḫuvha
ndou dzoṭhe dzo vha na musingo mulapfu u
re na mushumo.



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica

ጀwana Wa Ndou Ato&daho U Divha.

Written by: Judith Baker

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Maphaha Tshimangadzo Nelson

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by **Storybooks South Africa** in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).